



Departamento del Trabajo del Estado de Nueva York
División de Políticas y Asuntos de Inmigrantes
Términos y Condiciones de Empleo

La orden de trabajo completa está disponible:

- En la oficina más cercana del Departamento del Trabajo del Estado de Nueva York
- Visitando la página de internet: http://labor.ny.gov/careerservices/h2a_orders.shtm
- Sitio web de la empresa, si está disponible:

- a. Nombre y dirección del Patrono:** Van De Walle Fruit Farm LLC/7026 Tuckahoe Road, Williamson, NY 14589
b. Número de teléfono: 315-589-8850
El Patrono no acepta llamadas de cobro revertido.
c. Ubicación y dirección al lugar de trabajo:
5930 Shaker Road, Alton, NY 14413

Diríjase Este en la Ruta 31 hasta la Ruta 14. Diríjase Norte en la Ruta 14 hasta Alton. Pase por el semáforo en la Ruta 104, tome una derecha en la señal de parada ("Stop") y inmediatamente tome una izquierda en Shaker Road. La granja está al lado derecho.

El Patrono posee y maneja la propiedad

- 2. Duración de empleo:** De 27 de Julio, 2013 a 11 de Noviembre, 2013

- 3. Salarios a pagar:**

Para trabajo general en el huerto y la cosecha de manzanas frescas, manzanas procesadas, manzanas caídas y hacer el jugo de manzana:

Salario Por Hora: \$10.91

Pago Por Pieza:

Manzanas Frescas – \$.90/bushel

Manzanas Procesadas – \$.60/bushel

Manzanas Caídas – \$.60/bushel

Jugo de Manzana – \$.60/bushel

Si el pago por pieza por todas las horas trabajadas en una semana no alcanza el promedio del pago por hora mínimo acordado, el trabajador recibirá pago extra para garantizar el pago mínimo.

Frecuencia de Pago: Semanal

El patrono proveerá al trabajador, antes o en el día de pago, un resumen escrito que muestra las ganancias totales del trabajador por los periodos de pago, las fechas del principio y el final de cada periodo de pago, la tasa de pago por hora o por pieza/unidad, el número de unidades producido por día (si se paga por pieza), las horas de trabajo que fueron ofrecidos al trabajador (como se requiere por la garantía de $\frac{3}{4}$), las horas actuales trabajados por el trabajador, una lista de las deducciones que el patrono ha hecho del pago del trabajador, el nombre del patrono, su dirección y su número de identificación de impuestos federales ("FEIN").

Deducciones: Seguro Social

Impuestos Federales

Impuestos Estatales

El patrono garantiza ofrecer a los trabajadores empleo por lo menos $\frac{3}{4}$ de las horas de trabajo del periodo total de la orden de trabajo y sus extensiones, empezando con el primer día después de la llegada de los trabajadores al lugar de empleo y terminando en la fecha de terminación especificada en la orden de trabajo o su extensión, si hay alguna. Si el patrono ofrece, durante dicho periodo, menos empleo que se requiere bajo esta cláusula, el trabajador será pagado la cantidad que él/ella hubiera ganado si él/ella, en actualidad, trabajara por el número de horas garantizado. Cualquier trabajador(a) que se despide por causa no tendrá derecho a esta garantía.

- 4. Cultivos y tipos de actividades:**

Plantar, cultivar y cosechar frutas y manzanas manualmente. Usar herramientas manuales tales como palas, paletas, podaderas, tijeras y cuchillos. Tareas pueden incluir arar la tierra y aplicar abono; trasplantar, desyerbar, encargarse del raleo o aclaro de frutos, o podar la cosecha; aplicar pesticidas; limpiar, empacar, y cargar cultivos cosechados. Puede que tenga que construir enrejados, reparar cercas, y edificios de la granja, o participar en actividades de riego. Manejar tractores, maquinaria halada por tractores, y maquinaria autopropulsada para arar, gradar y abonar la tierra o plantar, cultivar, fumigar y cosechar. Reparar y dar mantenimiento a los vehículos agrícolas, piezas y equipos mecánicos. Cosechar frutas manualmente. Aplicar pesticidas, herbicidas o abonos a los cultivos. Informar al dueño o a los administradores de la granja del progreso de los cultivos. Identificar las plantas, las plagas y las malas hierbas para determinar la selección y aplicación de pesticidas y abonos. Limpiar y mantener los canales de riego. Anotar la información sobre cultivos, tales como el uso de pesticidas, rendimientos o costos. Manzanas magulladas durante el recogido no pueden exceder el 1% (WNY) de manzanas frescas y 1% (WNY) de manzanas para procesar. El patrono

requiere que el trabajador recoja diariamente un mínimo de 4 contenedores (80 búshels) de manzanas frescas y/o 8 contenedores (120 búshels) de frutas para procesar. Se espera que los trabajadores trabajen al menos los días y horas especificadas. Dependiendo del clima, la cosecha u otras condiciones, puede que se le pida a los trabajadores, sin obligarlos, trabajar hasta siete días por semana y/o en el día de descanso y hasta 12 horas por día. El patrono proveerá, sin cargo a los trabajadores, todas las herramientas y equipo necesario para realizar los trabajos asignados. Los trabajadores deben presentarse con su propia ropa adecuada para trabajar. La temperatura en el campo puede variar desde bajo 0 hasta más de 90 grados Fahrenheit con la posibilidad de condiciones húmedas por la mañana. Trabajadores referidos a esta orden, deben tener un mínimo de 1 mes de experiencia realizando las tareas mencionadas en esta orden.

Los trabajadores son anticipados a trabajar 7 horas al día (Lunes a Viernes) y 5 horas al día (Sábado)/40 horas por semana. Hay 8 puestos de trabajo disponibles.

Se Requiere:

- Estar sentado largos ratos
- Ser expuesto a temperaturas extremas
- Levantar o cargar 70 libras
- Movimientos repetitivos
- Empujar y jalar extensamente
- Caminar por largos ratos
- Inclinandose o agachándose con frecuencia

5. Transporte u otros beneficios, si los hay:

El patrono acepta reembolsar el costo del transporte de entrada y los gastos de subsistencia (entre \$11.42 por día como mínimo y \$46.00 por día como máximo) para cada trabajador o cualquier persona, agencia gubernamental, u organización privada que, a nombre del trabajador, ha pagado o avanzado dicho transporte y gastos de subsistencia, desde el lugar de donde el trabajador ha llegado a trabajar para el patrono, ya sea en los EE.UU. o en el extranjero, hasta el lugar de empleo, una vez el trabajador haya completado el 50% del plazo de empleo estipulado, desde la fecha inicial de la necesidad del patrono o desde el día después de la llegada actual del trabajador si esa es más tarde que la fecha indicada para presentarse.

El patrono proveerá o pagará el costo de la transportación de regreso y subsistencia para cada trabajador que complete el periodo de empleo, o que sea despedido por razones médicas, o como resultado de un incendio, el tiempo o fuerza mayor (según lo determine el Oficial Certificante), desde lugar de empleo hasta el lugar de reclutamiento, excepto si el trabajador no va a regresar a su lugar de reclutamiento y tiene empleo subsiguiente con un patrón – ver el inciso 16(c) arriba). El patrono no será responsable de pagar el costo de transportación y la subsistencia desde el lugar de empleo hasta el lugar de reclutamiento si el trabajador abandona su trabajo voluntariamente o es despedido por causa justificada y el patrono da notificación oportuna al NPC y DHS.

Si se pide por el trabajador, el patrono ayudará en hacer los arreglos de transporte.

El patrono proveerá transportación, sin costo alguno al trabajador, desde la vivienda provista por el patrono hasta el sitio de trabajo y la vuelta al final del día.

a. Gastos con cargo a los trabajadores, si los hay:

6. Seguro por accidentes en el empleo: Se provee No se provee

a. Nombre de la compañía de seguros:

New York State Insurance Fund

b. Nombre y dirección del (de los) asegurado(s):

c. Persona(s) y número de teléfono de la(s) persona(s) a notificar para presentar reclamación:

d. Fecha límite para presentar reclamación:

7. Seguro por desempleo: Se provee No se provee

8. Otros beneficios:

Los trabajadores tendrán que comprar y preparar su propia comida.

El patrono no proveerá 3 comidas al día.

El patrono proveerá los platos, utensilios de cocina y las facilidades para cocinar.

El patrono proveerá transportación a las tiendas donde podrán hacer la compra, conseguir otros suministros y artículos médicos.

La vivienda y los servicios públicos (agua, luz, etc.) son suplidos sin costo alguno a los trabajadores H-2A y a trabajadores que no pueden regresar a su lugar de residencia en el mismo día. Camas, ropa de camas y colchones serán provistos sin costo alguno a los trabajadores.

El patrono proveerá, sin cargo a los trabajadores, todas las herramientas y equipo necesario para realizar los trabajos asignados.

Trabajadores, quienes han migrado con niños de edad escolar y que regresan a su hogar al comienzo del año escolar, serán pagados, en adicional del salario básico, cualquier bono, pagos incentivos u otros gastos los cuales tendrían derecho si se hubieran quedado durante el periodo de trabajo completo.

a. Costo(s):

9. En el caso de que haya vivienda disponible para los trabajadores que la necesiten, la dirección o ubicación, descripción de la vivienda y el costo, es:

a. Dirección o ubicación:

8373 Ridge Road, Alton, NY

b. Descripción de la vivienda:

Un edificio de acero y madera tipo comunal

Capacidad: 20

Costo(s):

10. Enumere cualquier huelga, paro de trabajo, retraso o interrupción de las operaciones por parte de los trabajadores en el lugar donde se empleará a los trabajadores. (Si no hay huelgas, etc., indique "Ninguna").

Ninguna

11. Indique cualquier acuerdo o convenio que se haya hecho con los propietarios de algún establecimiento o sus agentes para el pago de una comisión u otros beneficios por ventas hechas a los trabajadores. (Si no hay ningún acuerdo o convenio, indique "Ninguno").

Ninguno

12. Información adicional:

Todos los términos y condiciones incluidos en la orden de trabajo se aplicarán igualmente a todos los trabajadores, ambos trabajadores de los EE.UU y los visados por H2A que se emplean en la ocupación descrita en esta orden de trabajo.

Los trabajadores deben poder demostrar que están físicamente capacitados para hacer cumplir con todas las tareas mencionadas.

Employer may terminate worker with timely notification to the NPC and DHS, if the worker:

- 1) Refuses, without cause, to perform work for which the worker was recruited and hired;
 - 2) Commits serious acts of misconduct;
 - 3) Abandons Job ("Job Abandonment") – is absent for five consecutive previously scheduled days without prior notification to employer.
-
-

Nombre de la(s) persona(s) que proporciona(n) esta información:
